



Italy Design

Інструкція з експлуатації

Instrukcja obsługi

Instruction manual



MG-195

МУЛЬТИМОЛКА

MULTI-MŁYNEK

MULTI GRINDER



info@magio.ua
partnership@magio.ua



+38 (096) 00-00-786
+38 (093) 00-00-786



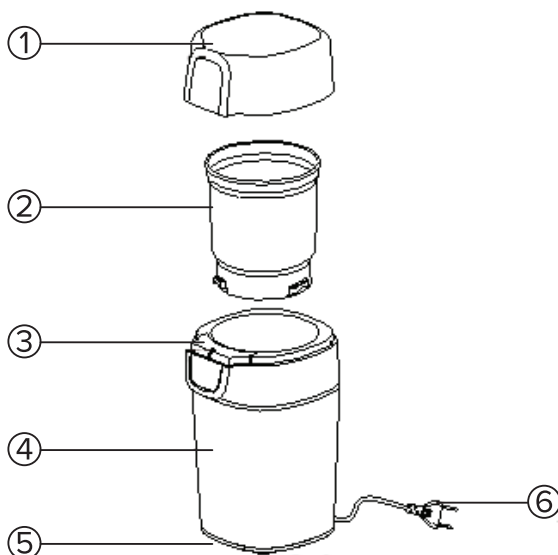
www.magio.ua
www.instagram.com/magio.ua
www.facebook.com/Magio
www.youtube.com/c/Magio_ua



UA • ЗМІСТ
PL • ZAWARTOŚĆ
EN • CONTENT

UA	Схема та опис	4
	Заходи безпеки та застереження.....	5
	Перед першим використанням.....	9
	Експлуатація.....	9
	Поради щодо помелу кави.....	12
	Поради щодо помелу спецій.....	13
	Чищення та догляд	13
	Зберігання	14
	Технічні характеристики	14
Дані маркування.....	15	
PL	Schemat i opis	4
	Zasady bezpieczeństwa i ostrzeżenia	16
	Przed pierwszym użyciem	18
	Obsługa	19
	Wskazówki dotyczące mielenia kawy	20
	Wskazówki dotyczące mielenia przypraw	21
	Czyszczenie i pielęgnacja	22
	Przechowywanie	22
	Dane techniczne.....	22
Oznaczanie danych.....	23	
EN	Draft and description.....	4
	Safety precautions and warnings.....	24
	Before first use.....	26
	Operation	27
	Coffee grinding tips	28
	Spice grinding tips	29
	Cleaning and maintenance	29
	Storage.....	30
	Technical specifications.....	30
Marking	31	

UA • СХЕМА ТА ОПИС
PL • SCHEMAT I OPIS
EN • DRAFT AND DESCRIPTION



UA

- | | |
|--------------------------------|-------------------|
| 1. Прозора верхня кришка | 4. Корпус двигуна |
| 2. Чаша з нержавіючої сталі | 5. Шнур живлення |
| 3. Система захисного вимикання | 6. Підставка |

PL

- | | |
|-------------------------------------|---------------------|
| 1. Przezroczysta pokrywa | 4. Obudowa silnika |
| 2. Misa ze stali nierdzewnej | 5. Kabel zasilający |
| 3. System wyłączania bezpieczeństwa | 6. Podstawa |

EN

- | | |
|--------------------------|------------------|
| 1. Transparent Top Cover | 4. Motor Housing |
| 2. Stainless Steel Bowl | 5. Power cord |
| 3. Safety Switch System | 6. Base |

Шановний покупець, колектив компанії «Magio» дякує Вам за зроблений вибір на користь продукції нашої марки і гарантує високу якість роботи придбаного Вами приладу за умови дотримання правил інструкції з експлуатації.

Заходи безпеки та застереження

Перед використанням приладу уважно прочитайте інструкцію з експлуатації та зберігайте її протягом всього терміну експлуатації. Використовуйте прилад тільки за його прямим призначенням, як зазначено у цьому керівництві. Неправильне використання приладу може призвести до його ламання, завдати шкоди користувачеві або його майну.

• Прилад призначений для використання тільки в побутових цілях. Прилад не призначений для промислового та комерційного застосування, а також для використання:

- у кухонних зонах для персоналу в магазинах, офісах та інших виробничих приміщеннях;
- у фермерських будинках;
- клієнтами у готелях, мотелях, пансіонатах та інших схожих місцях проживання.

• Прилад призначений тільки для побутового використання у житлових приміщеннях. Забороняється комерційне використання та використання приладу у виробничих зонах та робочих приміщеннях.

• Перш ніж увімкнути пристрій в електромережу, переконайтеся в тому, що напруга, яка зазначена на пристрої, відповідає напрузі в електромережі будинку.

• Для зниження ризику ураження електричним струмом не використовуйте прилад поза приміщеннями.

• Уникайте потрапляння води або будь-якої рідини на електроприлад, шнур живлення та вилку.

- Слідкуйте, щоб шнур живлення не торкався го-стрих країв та гарячих поверхонь.
- Не використовуйте пошкоджений електроприлад, а також прилад із пошкодженням шнуром живлення або вилкою. Не намагайтеся самостійно ремонтувати пристрій.
- У випадку виникнення несправностей звертайтеся до авторизованого сервісного центру.
- Вимикаючи пристрій з електричної мережі, не тягніть за мережевий шнур, а беріться за вилку мережевого шнура.
- Не беріться за мережеву вилку або за корпус приладу мокрими руками.
- Не накривайте електроприлад металевими конструкціями або одягом, бо це може викликати перегрів обладнання.
- Не використовуйте пристрій у безпосередній близькості від джерел тепла або відкритого полум'я.
- Використовуйте виключно ті аксесуари, які рекомендовані виробником.
- Не занурюйте корпус приладу у воду або будь-які інші рідини.
- Проводьте регулярне чищення приладу.
- Будьте особливо уважні, якщо поблизу від увімкненого приладу знаходяться діти або особи з обмеженими можливостями.
- Температура в приміщеннях, де використовується прилад, повинна бути в діапазоні від +5 °C до +40 °C.
- Користувач не повинен залишати без нагляду ввімкнений в мережу прилад, оскільки це може бути джерелом небезпеки.
- Не залишайте дітей без нагляду поряд з приладом.
- Цей прилад не призначений для користування особами (а також малолітніми дітьми) зі зменшени-

ми фізичними або розумовими психічними можливостями чи з браком досвіду та знань, за винятком безпосередньої присутності уповноваженого наглядового персоналу або особи, відповідальної за їхню безпеку, що надають необхідні інструкції щодо користування приладом.

- Цей прилад можуть використовувати діти у віці від 8 років і старше, якщо вони перебувають під наглядом або їх проінструктовано про безпечне користування приладом і розуміють можливі небезпеки. Прилад можуть використовувати особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями якщо вони перебувають під наглядом або їх проінструктовано про безпечне користування приладом і розуміють можливі небезпеки.

- Діти не повинні грати з приладом.

- Прилад та його шнур потрібно тримати недосяжним для дітей менше ніж 8 років.

- Чищення й обслуговування можливе для дітей старше ніж 8 років під наглядом.

- Здійснюйте нагляд за дітьми, щоб не допустити використання пристрою як іграшки.

- Регулярно перевіряйте стан вилки мережевого шнура і сам шнур живлення на наявність пошкоджень.

- Забороняється використовувати пристрій за наявності пошкоджень мережевої вилки або мережевого шнура, якщо пристрій працює з перебоями, а також після падіння пристрою.

- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей, а також після падіння пристрою вимкніть пристрій з електричної розетки та зверніться до найближчого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за

контактними адресами, вказаними у гарантійному талоні та на сайті www.magio.ua

- Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою не викидайте його разом з побутовими відходами, передайте пристрій у спеціалізований пункт для подальшої утилізації.
- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей та людей з обмеженими можливостями.
- Використовуйте прилад тільки у побутових цілях відповідно до даної інструкції з експлуатації.
- Захищайте прилад від впливу несприятливих кліматичних умов, вологості та джерел тепла.
- Перш ніж прибрати прилад на тривале зберігання, або перед чищенням, відключіть його від мережі та дайте приладу охолонути.
- Використовуйте прилад на рівній і стійкій поверхні.
- Щоб уникнути перевантаження електричної мережі, не включайте одночасно декілька приладів з великою споживаною потужністю.
- Не використовуйте прилад поблизу ванн, раковин або інших місткостей, заповнених водою.
- У разі падіння приладу в воду негайно від'єднайте його від мережі. При цьому в жодному разі не занурюйте руки в воду. Перш ніж надалі використовувати прилад, необхідно, щоб його перевірів кваліфікований спеціаліст.



Увага! Не дозволяйте дітям гратися з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. Небезпека задушення!

- Бережіть прилад від падінь та ударів.
- Не дозволяйте дітям торкатися корпусу приладу та мережевого шнура під час роботи пристрою.

- Під час роботи та у перервах між робочими циклами розміщайте пристрій у місцях, недоступних для дітей.
- Завжди вимикайте прилад від мережі живлення якщо він залишається без нагляду, а також перед складанням та розбиранням чи чищенням.
- Виробник не несе ніякої відповідальності у всіх тих випадках, коли цих заходів безпеки не дотримуються.

Перед першим використанням

Після транспортування або зберігання приладу при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше трьох годин.

1. Перевірте цілісність приладу, за наявності пошкоджень не користуйтеся приладом.
2. Перед вмиканням переконайтеся в тому, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі приладу.
3. Протріть чашу, ножі, кришку, корпус мультимолки злегка вологою тканиною, а потім витріть насухо.



Ріжучі кромки ножів мультимолки дуже гострі та можуть становити небезпеку. Поводьтеся з ними вкрай обережно!

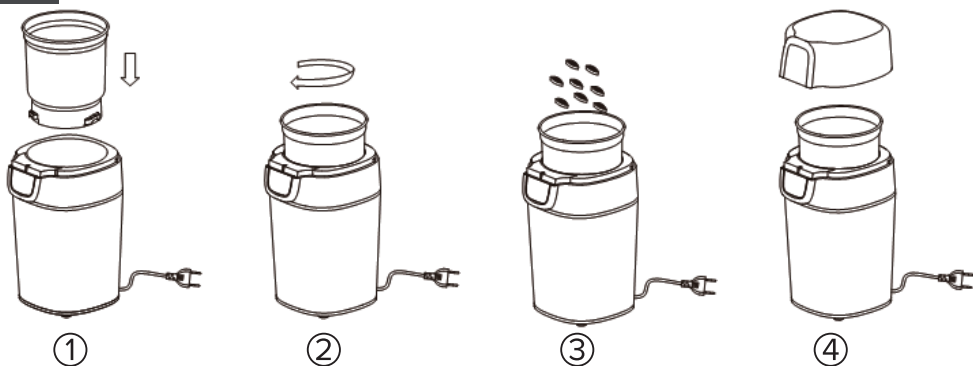


Примітка:

» Кришка приладу (кнопка увімкнення) оснащена системою безпеки увімкнення / вимкнення. Мультимолка працюватиме лише після правильної установки усіх деталей.

Експлуатація

1. Переконайтеся, що кавомолка відключена від мережі. Переконайтеся, що на внутрішній стороні кришки немає кавової гущі або залишків кави.



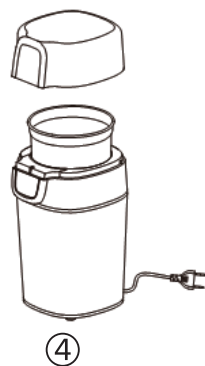
2. Встановіть чашу у корпусі, поставте її зверху та поверніть за годинниковою стрілкою, щоб зафіксувати на місці (мал. 1,2).

3. Всередині чаші нанесена шкала, як рекомендована кількість кавових зерен, що розмелюються на 4, 8, 10 та 12 чашок кави. Наповніть чашу до бажаного обсягу (мал. 3). Різні суміші кавових зерен і розміри зерен можуть впливати на рівень заповнення і час помелу.

4. Встановіть верхню кришку на чашу таким чином, щоб фіксатор кришки збігся з основою корпусу двигуна, а бокові фіксатори стали на свої місця (мал. 4).

5. Підключіть шнур живлення до електричної розетки.

6. Натисніть на верхню кришку, щоб почати обробку (мал. 5). Для досягнення оптимальних результатів помелу не відпускайте верхню кришку. Продовжуйте помел до тих пір, поки всі зерна не будуть змелені до бажаної консистенції, або див. «Поради щодо помелу кави».



7. Щоб зупинити обробку, відпустіть кришку.
8. Коли кавомолка зупиниться, перевірте результат через прозору кришку.
9. Якщо помел недостатньо дрібний, повторіть пункт 6.
10. Коли ви досягли бажаного ступеня помелу, відпустіть тиск на верхню кришку. Відключіть кавомолку від мережі.
11. Дочекайтеся повної зупинки ножів, і зніміть кришку.
12. Розблокуйте чашу, повернувши її проти годинникової стрілки (мал. 6). Вийміть чашу з корпусу двигуна (мал.7).
13. Пересипте подрібнений продукт в окрему місткість.
14. Проведіть чищення мультимолки.



Примітка:

» Місткість мультимолки – близько 70 грамів сухого продукту.



Увага!

» Не наповнюйте знімну чашу (2) вище максимальної позначки.

» Безперервно мультимолка може працювати до 60 секунд. Після цього необхідно відключити мультимолку не менше ніж на 1 хвилину. Після трьох робочих циклів зробіть паузу 10-15 хвилин, щоб мотор охолонув.

» Ця мультимолка може обробляти лише сухі, ламкі продукти. В ній можна подрібнювати кавові зерна, крупи, спеції і т.п.

» Через неправильне використання існує імовірність травмування!

**Заборонено подрібнювати:**

- » Свіжі фрукти (наприклад, яблука і т.п.), овочі, м'ясо;
- » занадто тверді продукти (наприклад, рис і т.п.);
- » тверде насіння або лушпиння.

Поради щодо помелу кави

1. Подрібнюйте лише ті зерна, які ви одразу ж використаєте для приготування свіжої кави.
2. Регулюйте кількість кавових зерен і тривалість помелу відповідно до власного смаку. Коротший час помелу призводить до більш грубого помелу. Довший час помелу призводить до більш дрібного помелу, але може призвести до перегріву кавових зерен і втрати цінних кавових ароматів.
3. Не рекомендується використовувати цю кавомолку для помелу зерен для помпових еспресо-кавоварок.
4. У таблиці нижче вказано рекомендований час помелу для автоматичних крапельних кавоварок і френч-пресів.
5. Наповнюйте чашу відповідно до кількості чашок: мінімум на 4 чашки, максимум — на 12 чашок.

Рекомендації щодо обсягу кави та часу обробки		
Позначка	Максимальна кількість кави	Час обробки
12 чашок	14 ст. л.	21 секунда
10 чашок	12 ст. л.	19 секунд
8 чашок	9 ст. л.	17 секунд
4 чашки	5 ст. л.	14 секунд

Поради щодо помелу спецій

1. Спеції дають найкращий смак, коли вони свіжі.
2. Купуйте спеції в невеликих кількостях.
3. Зберігайте в прохолодному місці і уникайте зберігання спецій під прямими сонячними променями.
4. Спеції слід подрібнювати протягом 10 секунд за один раз, поки не буде досягнута бажана консистенція. Зачекайте, поки лезо повністю зупиниться, перш ніж знімати кришку.
5. При подрібненні твердих спецій кришка може “помутніти” через тертя. Це не вплине на продуктивність приладу.

Рекомендації щодо обсягу спецій та часу обробки		
Продукт	Максимальна кількість	Час обробки
Чорний перець горошком	60 г	25 секунд
Насіння кмину	60 г	30 секунд
Перець духмяний цілий	45 г	25 секунд
Перець сичуанський горошком	60 г	30 секунд
Насіння коріандру	15 г	10 секунд

Чищення та догляд

1. Перед чищенням відключіть прилад від мережі.
2. Зніміть кришку, чашу.
3. Видаліть залишки кави, спецій (і т. п.) за допомогою щітки (не торкайтесь ножів, щоб уникнути порізу)

4. Кришку можна мити під проточною водою, після миття обов'язково просушіть і витріть досуха.
5. Протріть корпус мультимолки злегка вологою тканиною, після чого витріть його досуха.
6. Зберіть мультимолку.



Увага!

» Не використовуйте для чищення пристрою жорстких губок, абразивних засобів чи агресивних рідин для чищення, таких як спирт, бензин чи ацетон.

» Забороняється занурювати прилад у будь-які рідини, промивати його під струменем води або поміщати у посудомийну машину.

Зберігання

1. Перш ніж прибрати пристрій на тривале зберігання, очистіть його і ретельно його просушіть.
2. Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей і людей з обмеженими можливостями.
3. Бажано зберігати пристрій у фабричному пакуванні.

Технічні характеристики

Номінальна потужність: 200 Вт

Максимальна потужність: 300 Вт

Електроживлення: 220-240 В ~ 50-60 Гц

Термін придатності необмежений до початку використання.

Строк служби складає 3 роки з дня продажу.

Не містить шкідливих речовин.

Умови зберігання: не потребує спеціальних умов зберігання.

Більше інформації: www.magio.ua

Запитання, що пов'язані з використанням продукції

MAGIO: info@magio.ua

Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн і технічні характеристики, комплектацію, колірну гаму товару, гарантійний період і т.п. без попереднього повідомлення.



Примітка:

» Внаслідок постійного процесу внесення змін і поліпшень, між інструкцією і виробом можуть спостерігатися деякі відмінності. Виробник сподівається, що користувач зверне на це увагу.

Дані маркування



Національний знак оцінки відповідності технічним регламентам.



Знак відповідності вимогам Європейського Союзу.

RoHS

Знак відповідності вимогам Директиви RoHS, прийнятою ЄС. Директива 2002/95/ЄС, що обмежує вміст шкідливих речовин.



Клас II. Захист від ураження електричним струмом забезпечується подвійною ізоляцією.



Знак «Не викидати у смітник».

Szanowny kliencie, zespół firmy «Magio» dziękuje za dokonany wybór na rzecz produktów naszej marki i gwarantuje wysoką jakość zakupionego urządzenia przy zachowaniu zasad jego użytkowania.

Zasady bezpieczeństwa i ostrzeżenia

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.

- Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
- Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 220-240 V ~ 50-60 Hz. W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
- Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
- Ostrzeżenie: Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
- Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. Nie ciągnąć za sznur sieciowy.
- Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
- Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.

- Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje.
- Nie wolno samodzielnie naprawiać urządzenia. Nie należy samodzielnie demontować urządzenia, w razie jakichkolwiek problemów z urządzeniem, a także po upadku urządzenia należy wyłączyć urządzenie z gniazdka i skontaktować się z najbliższym (autoryzowanym) centrum serwisowym pod adresami kontaktowymi, podanymi w karcie gwarancyjnej i na stronie internetowej www.magio.ua/pl
- Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp..
- Temperatura w pomieszczeniach, w których urządzenie jest używane, powinna wynosić od +5°C do +40°C.
- Używaj tylko tych akcesoriów, które są zalecane przez producenta.
- Regularnie czyść urządzenie.
- Nie należy przykrywać urządzenia metalowymi przedmiotami lub ubraniami, ponieważ może to spowodować pożar lub wadliwe działanie urządzenia.
- Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
- Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.
- Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazdka bez nadzoru.
- Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
- Uważać, aby nad kielichem i pracującymi elementami urządzenia nie zwiślały długie włosy, szaliki, krawaty itp..
- Nie myć żadnych elementów urządzenia w zmywarce.
- Zmiany akcesoriów można dokonywać tylko przy wyłączonym urządzeniu. Przed zmianą odłącz urządzenie od prądu.
- Nie wolno umieszczać gorących produktów w kielichu.
- Urządzenie nie nadaje się do ubijania białka i wyrabiania ciasta.
- Nie uruchamiaj kielicha miksującego «na sucho» – bez produktu.
- Nie wlewaj do kielicha gorących płynów (powyżej 60°C).
- W momencie wyjmowania akcesoriów należy bardzo ostrożnie manipulować ostrzami: mogą one zranić.

- W przypadku zablokowania ostrzy, zawsze wyjmij wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka elektrycznego, przed usunięciem blokujących elementów.
- Nie przenosić urządzenia w trakcie pracy.
- Przed dłuższym przechowywaniem urządzenia lub przed czyszczeniem należy odłączyć je od sieci i pozostawić do ostygnięcia.
- Zawsze ustawiaj urządzenie na płaskiej, suchej i stabilnej powierzchni. W przypadku upadku urządzenia do wody należy natychmiast odłączyć go od zasilania. W takim przypadku w żadnym wypadku nie zanurzaj rąk w wodzie. Przed dalszym użyciem urządzenia należy jego sprawdzić przez wykwalifikowanego specjalistę.
- Dla bezpieczeństwa dzieci nie należy pozostawiać bez nadzoru plastikowych torebek używanych jako opakowanie.



Uwaga! Nie pozwalaj dzieciom bawić się woreczkami foliowymi lub folią do pakowania. Niebezpieczeństwo uduszenia!

- Chroń urządzenie przed uszkodzeniami i uderzeniami.
- Nie pozwalaj dzieciom na dotknięcie korpusu urządzenia lub przewodu zasilającego podczas pracy urządzenia.
- Podczas pracy urządzenia i pomiędzy kolejnymi cyklami pracy należy trzymać urządzenie poza dostępem dzieci.
- Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania, gdy pozostaje bez nadzoru oraz przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.

Przed pierwszym użyciem

Po transporcie lub przechowywaniu urządzenia w niskiej temperaturze konieczne jest utrzymanie go w temperaturze pokojowej przez co najmniej trzy godziny.

1. Sprawdź całościowość urządzenia, nie używaj urządzenia, jeśli występuje uszkodzenie.
2. Przed włączeniem należy upewnić się, że napięcie sieciowe odpowiada napięciu robocznemu urządzenia.
3. Przetrzyj misę, noże, pokrywkę i korpus multi-młynku lekko wilgotną ściereczką, a następnie wytrzyj do sucha.



Krawędzie tnące noży multi-młynka są bardzo ostre i mogą być niebezpieczne. Należy obchodzić się z nimi z wyjątkową ostrożnością!

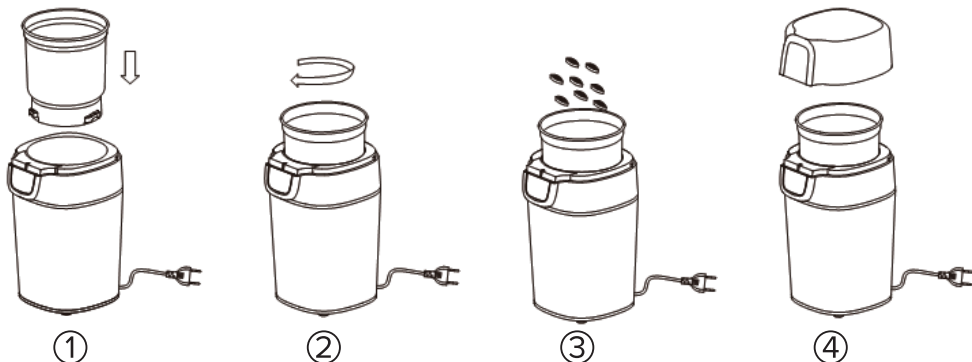


Notatka:

» Pokrywa urządzenia (przycisk zasilania) jest wyposażona w system bezpieczeństwa włączania / wyłączania. Multi-młynek będzie działał dopiero po prawidłowym zainstalowaniu wszystkich części.

Obsługa

1. Upewnij się, że młynek jest odłączony od zasilania. Upewnij się, że na wewnętrznej stronie pokrywy nie ma fusów ani pozostałości kawy.



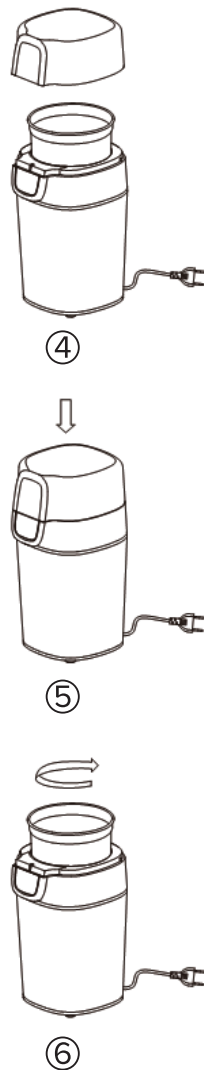
2. Umieść miskę w korpusie, połóż ją na górze i przekręć zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby ją zablokować (rys. 1-2).

3. Wewnątrz miski znajduje się skala pokazująca zalecaną ilość ziaren kawy do zmielenia na 4, 8, 10 i 12 filiżanek kawy. Napełnij filiżankę do żądanej objętości (rys. 3). Różne mieszanki ziaren kawy i wielkości ziaren mogą wpływać na poziom napełnienia i czas mielenia.

4. Załóż górną pokrywę na miskę tak, aby blokada pokrywy pokrywała się z podstawą obudowy silnika, a boczne zatrzaski zatrzasknęły się na swoim miejscu (rys. 4).


5. Podłącz przewód zasilający do gniazdka elektrycznego.


6. Naciśnij pokrywę górną, aby rozpocząć przetwarzanie (rys. 5). Aby uzyskać optymalne wyniki mielenia, nie zwalniasz górnej pokrywy. Kontynuuj mielenie, aż wszystkie ziarna zostaną zmielone do pożądanego konsystencji lub patrz "Wskazówki dotyczące mielenia kawy".




7. Zwolnij pokrywę, aby zakończyć przetwarzanie.
8. Po zatrzymaniu młynka sprawdź wynik przez przezroczystą pokrywę.
9. Jeśli przemiał nie jest wystarczająco drobny, powtórz krok 6.
10. Po uzyskaniu pożądanego stopnia zmielenia zwolnij nacisk na górną pokrywę. Odłącz młynek od zasilania.
11. Poczekaj, aż ostrza całkowicie się zatrzymają i zdejmij pokrywę.
12. Odblokuj młynek, obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (rys. 6). Zdejmij pojemnik z korpusu silnika (rys. 7).
13. Pokruszony produkt wsyp do osobnego pojemnika.
14. Wyczyść multi-młynek.



 **Notatka:**
» Wydajność multi-młynka to około 70 gramów suchego produktu.

 **Uwaga!**
» Nie napełniaj wyjmowanego pojemnika (2) powyżej poziomu maksymalnego.
» Multi-młynek może pracować w sposób ciągły do 60 sekund. Po tym czasie należy wyłączyć multi-młynek na co najmniej 2 minuty. Po trzech cyklach pracy należy zrobić przerwę na 10-15 minut, aby silnik mógł ostygnąć.
» Ten multi-młynek może jedynie przerabiać suche, kruche produkty spożywcze. Można nim zmielić ziarna kawy, zboża, przyprawy itp.
» Istnieje ryzyko urazów w wyniku niewłaściwego użytkowania.

 **Zabrania się rozdrabniać:**
» Świeże owoce (np. jabłka itp.), warzywa, mięso;
» zbyt twarde produkty (np. ryż itp.);
» twarde nasiona lub łupiny.

Wskazówki dotyczące mielenia kawy

1. Należy mielić tylko te ziarna, które zostaną natychmiast użyte do przygotowania świeżej kawy.

2. Dostosuj liczbę ziaren kawy i czas mielenia do własnych upodobań. Krótszy czas mielenia powoduje grubsze zmielenie. Dłuższy czas mielenia skutkuje drobniejszym zmieleniem, ale może spowodować przegrzanie ziaren kawy i utratę cennych aromatów kawy.
3. Nie zalecamy używania tego młynka do mielenia ziaren do ekspresów ciśnieniowych.
4. Poniższa tabela przedstawia zalecane czasy mielenia dla automatycznych ekspresów przelewowych i ekspresów ciśnieniowych.
5. Napełnij miskę zgodnie z liczbą filiżanek: minimum 4 filiżanki i maksimum 12 filiżanek.

Zalecenia dotyczące ilości kawy i czasu obróbki		
Oznaczenie	Maksymalna ilość kawy	Czas obróbki
12 filiżanek	14 łyżek	21 sekund
10 filiżanek	12 łyżek	19 sekund
8 filiżanek	9 łyżek	17 sekund
4 filiżanki	5 łyżek	14 sekund

Wskazówki dotyczące mielenia przypraw

1. Przyprawy smakują najlepiej, gdy są świeże.
2. Kupuj przyprawy w małych ilościach.
3. Przechowywać w chłodnym miejscu i unikać przechowywania przypraw w bezpośrednim świetle słonecznym.
4. Miel przyprawy przez 10 sekund, aż do uzyskania pożądanej konsystencji. Przed zdjęciem pokrywy poczekaj, aż ostrze całkowicie się zatrzyma.
5. Podczas mielenia twardych przypraw pokrywa może stać się mętna z powodu tarcia. Nie wpłynie to na wydajność urządzenia.

Zalecenia dotyczące ilości przypraw i czasu przetwarzania		
Produkt	Maksymalna ilość	Czas obróbki
Czarny pieprz groch	60 g	25 sekund
Nasiona kminku	60 g	30 sekund
Ziele angielskie w całości	45 g	25 sekund

Ziarna pieprzu syczańskiego	60 g	30 sekund
Nasiona kolendry	15 g	10 sekund

Czyszczenie i pielęgnacja

1. Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od sieci elektrycznej.
2. Zdejmij pokrywę, misę.
3. Usuń pozostałości po kawie, przyprawach (itp.) za pomocą szczotki (nie dotykaj ostrzy, aby uniknąć cięcia).
4. Pokrywę można myć pod bieżącą wodą; po umyciu należy pamiętać o jej wysuszeniu i wytarciu do sucha.
5. Przetrzyj korpus multi-młynka lekko wilgotną szmatką, a następnie wytrzyj do sucha.
6. Zmontuj multi-młynka.



Uwaga!

» Nie używaj twardych gąbek, ściernych środków czyszczących lub agresywnych płynów, takich jak alkohol, benzyna lub aceton, do czyszczenia urządzenia.

» Zabrania się zanurzania urządzenia w jakichkolwiek płynach, płukania go pod bieżącą wodą lub umieszczania w zmywarce.

Przechowywanie

1. Przed dłuższym przechowywaniem urządzenia należy je wyczyścić i dokładnie wysuszyć.
2. Przechowuj urządzenie w chłodnym, suchym miejscu, poza dostępem dzieci i osób niepełnosprawnych.
3. Wskazane jest przechowywanie urządzenia w oryginalnym opakowaniu.

Dane techniczne

Moc nominalna: 200 W

Maksymalna moc: 300 W

Napięcie: 220-240 V ~ 50-60 Hz

Termin ważności jest nieograniczony do początku użytkowania.

Okres użytkowania wynosi 3 lata.

Nie zawiera szkodliwych substancji.

Dodatkowe informacje: www.magio.ua/pl

Kwestie związane z użytkowaniem produktów MAGIO:
info@magio.ua

Producent zastrzega sobie prawo do zmiany projektu i danych technicznych, kompletowania, kolorystyki produktu, okresu gwarancyjnego itp. bez wcześniejszego powiadomienia.



Notatka:

» Ze względu na ciągły proces wprowadzania zmian i ulepszeń mogą wystąpić pewne różnice między instrukcją a urządzeniem. Producent ma nadzieję, że użytkownik zwróci na to uwagę.

Oznaczanie danych



W celu ochrony środowiska: prosimy o oddzielenie kartonów i toreb plastikowych i wyrzucenie ich do odpowiednich pojemników na odpady.

Zużyte urządzenie należy dostarczyć do specjalnych punktów zbiórki ze względu na niebezpieczne składniki, które mogą mieć wpływ na środowisko. Nie wyrzucaj tego urządzenia do zwykłych pojemników na śmieci.



Znak zgodności z przepisami technicznymi Unii Celnej.



Znak zgodności z dyrektywą RoHS przyjętą przez UE. Dyrektywa 2002/95/WE ograniczająca zawartość substancji szkodliwych.



Materiały i wyroby przeznaczone do kontaktu z żywnością.



Klasa II. Ochronę przed porażeniem elektrycznym zapewnia podwójna izolacja.

Dear customer, the team members of “Magio” thank you for the choice you have made in favor of the products of our brand and guarantee a high quality of working of the purchased items if you follow the manual.

Safety precautions and warnings

Before using the device, read the operating instructions attentively and keep it for the entire period of use. Use the device only for its needed purpose as directed in this manual. Improper use of the device may result in damage to the device, injuring the user or damage the property.

- This appliance is intended for domestic use only. The device is not intended for industrial or commercial use or for use:
 - at kitchen areas for staff in shops, offices and other industrial premises;
 - in farm houses;
 - by clients in hotels, motels, boarding houses and other accommodations.
- The device is intended only for household use in premises. Commercial use and use of the device in production areas and working premises is forbidden.
- Before plugging in the device, make sure that the voltage indicated on the device corresponds to the voltage of the power supply in the building.
- Avoid the water spilling or any other liquid on the device, power cord and plug.
- Keep the power cord away from sharp edges and hot surfaces.
- Do not use the appliance if the mains plug or power cord is damaged, if the appliance operates intermittently, or after the appliance has been fallen.
- In case of any malfunctions occur contact to an authorized service center.
- When unplugging the appliance, do not pull on the power cord but pull directly on the plug.
- Do not touch the power plug or the case with wet hands.
- Do not cover the appliance with metal structures or clothing because it can cause the equipment to overheat.
- Do not use the device near heat sources or open flames.
- Use the accessories recommended by the manufacturer only.
- Do not immerse the device in water or any other liquids.
- Clean the device regularly.

- Be especially careful if there are children or people with disabilities near the appliance.
- The temperature in rooms where the appliance is used must be in the range from 5 °C to + 40 °C.
- The user must not leave the appliance unattended, as this may be a source of danger.
- Do not leave children unattended near the device.
- This appliance is not intended for use by persons (as well as persons with disabilities) with reduced physical or mental capabilities or lack of experience and knowledge.
- This appliance may be used by children aged 8 and over if they are supervised or instructed in the safe use of the appliance and understand the possible dangers. The appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities if they are supervised or instructed in the safe use of the appliance and understand the potential dangers.
- Children should not play with the appliance.
- The appliance and its cord must be kept out of the reach of children under 8 years of age.
- Cleaning and maintenance is possible for children over 8 years of age under supervision.
- Supervise children to prevent the device from being used as a toy.
- Regularly check the condition of the mains plug and the power cord itself for damage.
- Do not use the appliance if the mains plug or the mains cord is damaged, if the appliance operates intermittently, or after the appliance has been dropped.
- Do not repair or take apart the device by yourself. If any malfunctions occur, as well as after the device has fallen, unplug it from the outlet and contact the nearest (authorized) service center by the contact addresses indicated in the warranty card or on the website www.magio.ua.
- To protect the environment, when the operating life of the oven came to the end, do not dispose the device with household waste, but take it to a designated collection point for recycling.
- Store the appliance in a place out of the reach of children and people with disabilities.
- Use the appliance only for household purposes in accordance with these operating instructions.
- Protect the appliance from adverse climatic conditions, humidity and heat sources.

- Before taking the appliance for long-term storage, or before cleaning, unplug it and allow the appliance to cool down.
- Use the appliance on a flat, dry and stable surface.
- To avoid overloading the mains, do not switch on several devices with high power consumption at the same time.
- Do not use this device near bathrooms, showers, swimming pools and other water tanks.
- If the appliance falls into water, unplug it immediately. In this case, do not put your hands in the water. Before further use, the appliance must be checked by a qualified specialist.



Attention! Do not allow children to play with plastic bags or packaging film. Danger of suffocation!

- Protect the device from falls and hits.
- Do not allow children to touch the housing of the appliance and power cord while the device is operating.
- During operation and in between work cycles, place the device out of the reach of children.
- Always unplug the appliance when unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- The manufacturer assumes no responsibility in all cases where these safety measures are not observed.

Before first use

After unit transportation or storage at low temperature, keep it for at least three hours at room temperature before switching on.

1. Check the unit for damages; do not use it in case of damages.
2. Before switching the unit on, make sure that your home mains voltage corresponds to the unit operating voltage.
3. Wipe the bowl, knives, lids, the body of the multi grinder with a damp cloth, and then mop it dry.



The cutting edges of the multi grinder blades (3) are very sharp and dangerous. Handle it very carefully!

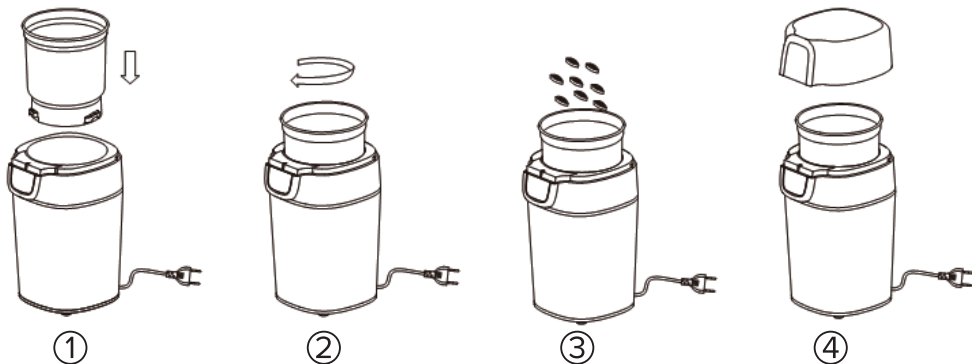


Note:

- » The lid of the device (power button) is equipped with an on/off safety system. The multi grinder will only operate after all the parts have been correctly installed.

Operation

1. Make sure the multi grinder is unplugged. Make sure the inside of the top cover is free of coffee grinds or residue.



2. Secure the bowl to the motor housing by placing the bowl on top and turning clockwise to lock into place (fig. 1-2).

3. A scale is provided inside the bowl as the recommended amount of beans to grind for 4, 8, 10, and 12 cups of coffee. Fill the bowl to your desired cup size with 4 cups minimum or 12 cups maximum level (fig. 3). Various bean blends and bean sizes can cause differences in fill level and grind times.

4. Position the top cover over the bowl so that the lid's latch aligns with the motor housing base and the side guides fall into place (fig. 4).

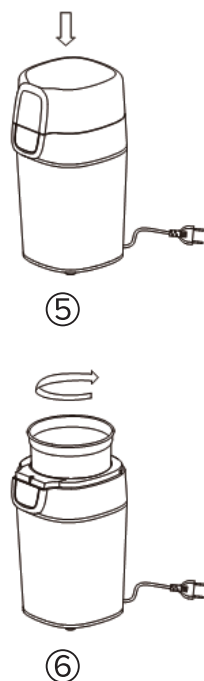
5. Plug power cord into electrical outlet.

6. Press down on the top cover to start processing (fig. 5). For optimum grinding results, do not pulse the top cover. Continue grinding until all the beans are ground to the desired consistency, or see the "Coffee grinding tips".

7. To stop processing, release pressure on the top cover.


8. When the grinder has stopped, assess the result via the transparent lid.


9. If the result is not fine enough, repeat the step 6.



10. When you have reached the desired grind, release pressure on the top cover. Unplug the Multi grinder.
11. Wait until the blade has stopped rotating and remove top cover.
12. Unlock bowl by turning it counterclockwise. Remove bowl from the motor housing (fig.7).
13. Pour out ground coffee.
14. Clean according to instructions.



-  **Note:**
- » The capacity of the multi grinder is about 70 grams of dry product.

-  **Attention!**
- » Do not fill the removable cup (2) above the maximum mark.
 - » The multi grinder can work continuously for up to 60 seconds. After that it is necessary to disconnect a multi grinder at least for 1 minute. After three work cycles, take a pause for 10-15 minutes to let the motor cool down.
 - » This multi grinder can grind only dry, brittle products. It can grind coffee beans, groats, spices, etc.
 - » There is a possibility of injury due to improper use!

 **It is forbidden to grind:**

- » Fresh fruit (e.g. apples, etc.), vegetables, meat;
- » Very tough foods (e.g., rice, etc.);
- » Hard seeds or shells.

Coffee grinding tips

1. Grind only beans you will immediately use for freshest tasting coffee.
2. Adjust amount of coffee beans and grinding time to suit your own personal taste. Shorter grinding time results in coarser grinds. Longer grinding times result in finer grinds, but can overheat the coffee grinds and valuable coffee flavors can be lost.
3. It is not recommended using this grinder to grind beans for pump espresso-type machines.

- The table below shows recommended grinding times at various levels for automatic drip coffee makers and French press machines.
- Fill the bowl to your desired cup size with 4 cups minimum or 12 cups maximum level.

Recommendations for coffee amount and grinding time		
Fill to line	Max Amount	Grinding Time
12 cups	14 Tbsp.	21 seconds
10 cups	12 Tbsp.	19 seconds
8 cups	9 Tbsp.	17 seconds
4 cups	5 Tbsp.	14 seconds

Spice grinding tips

- Spices give the best flavour when they are fresh.
- When purchasing spices, buy in small quantities.
- Keep in a cool place and avoid spice racks that are in direct sunlight.
- Spices should be ground for 10 seconds at a time until the desired consistency is achieved. Wait until the blade has stopped completely before removing the lid.
- Grinding hard spices may cause the lid to “cloud” due the abrasion. This will not affect the performance of the grinder.

Recommendations for the amount of spices and processing time		
Product	Max Amount	Grinding Time
Black peppercorns	60 g	25 seconds
Cumin seeds	60 g	30 seconds
Whole allspice	45 g	25 seconds
Szechuan peppercorns	60 g	30 seconds
Coriander seeds	15 g	10 seconds

Cleaning and maintenance

- Unplug the appliance before cleaning.
- Remove the lid and grinding bowl.

3. Remove the residues of coffee, spices (etc.) with a brush (do not touch the blades to avoid cutting).
4. The lid can be washed under running water, after washing, dry and mop it dry.
5. Wipe the body of the multi grinder with a slightly damp cloth, then mop it dry.
6. Reassemble the multi grinder after cleaning.



Attention!

» Do not use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as alcohol, petrol or acetone to clean the appliance.

» Do not immerse the device in any liquid, rinse it under running water or place it in the dishwasher.

Storage

1. Before storing the device for long-term storage, clean it and dry it thoroughly.
2. Store the device in a cool dry place out of reach of children and people with disabilities.
3. It is advisable to store the device in its original packaging.

Technical specifications

Nominal power: 200 W

Maximum power: 300 W

Supply voltage: 220-240 V ~ 50-60 Hz

Shelf life is unlimited before use.

Service lifetime is 3 years from the date of sale.

Storage conditions: does not require special storage conditions.

Does not contain harmful substances.

More information: www.magio.ua/en

For issues related to the use of products MAGIO: info@magio.ua

The manufacturer reserves the right to change the design and specifications, packaging, product colors, warranty period, etc. without prior notice.



Note:

» Due to the continuous process of making changes and improvements, there may be some differences between the manual and the product. The manufacturer hopes that the user will pay attention to this.

Marking



Mark of conformity with the requirements of the European Union

RoHS

Mark of compliance with the RoHS Directive adopted by the EU. Directive 2002/95/EC limiting the content of harmful substances



Class II. Protection against electric shock is provided by double isolation



The mark «Do not throw in the trash»





Italy Design